

Chambre des Représentants

SESSION 1958-1959.

20 JANVIER 1959.

PROJET DE LOI

portant diverses dérogations à l'article premier de la loi du 1^{er} juillet 1893, relative aux effets de la dissolution des Chambres à l'égard des projets de loi antérieurement déposés.

EXPOSÉ DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

L'article premier de la loi du 1^{er} juillet 1893 dispose qu'« en cas de dissolution des deux Chambres, les projets de loi qui n'ont été adoptés ni par l'une, ni par l'autre Chambre dissoute, sont considérés comme non avenus ».

Au cours des précédentes législatures, des dérogations à cette disposition ont été admises, notamment par les lois du 5 décembre 1950 et du 14 janvier 1955.

Il m'est apparu souhaitable, à l'effet d'éviter la réimpression de nombreux documents parlementaires, de m'inspirer de ces précédents et de soumettre à votre approbation un projet de loi tendant à relever de la caducité certains projets de loi dont le Parlement était saisi avant la dissolution des Chambres intervenue par l'effet de la déclaration du pouvoir législatif du 29 avril 1958.

Le Premier Ministre.

G. EYSKENS.

Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1958-1959.

20 JANUARI 1959.

WETSONTWERP

houdende onderscheiden afwijkingen van artikel één van de wet van 1 juli 1893, betreffende de gevolgen van de ontbinding der Wetgevende Kamers ten opzichte van vroeger ingediende wetsontwerpen.

MEMORIE VAN TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEREN,

Artikel één van de wet van 1 juli 1893 bepaalt dat « in geval van ontbinding der beide wetgevende Kamers, de wetsontwerpen die noch door de éne, noch door de andere ontbonden Kamer werden aangenomen, als nietig worden beschouwd ».

Gedurende de vorige wetgevende periodes werden afwijkingen van deze bepaling aanvaard, namelijk door de wetten van 5 december 1950 en 14 januari 1955.

Het leek mij wenselijk, teneinde de herdruk van talrijke parlementaire documenten te vermijden, deze voorgaanden te volgen en een wetsontwerp aan uw goedkeuring te onderwerpen, dat ertoe strekt sommige wetsontwerpen die vóór de ontbinding bij het Parlement werden aanhangig gemaakt, te ontheffen van de nietigheid ingevolge de verklaring van de wetgevende macht van 29 april 1958.

De Eerste-Minister.

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu la loi du 23 décembre 1946, portant création d'un Conseil d'Etat, et, notamment, l'article 2:

Vu l'urgence;

Sur la proposition de Notre Premier Ministre et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Premier Ministre est chargé de présenter en Notre nom aux Chambres législatives, le projet de loi dont la teneur suit :

Article premier.

Par dérogation à l'article premier de la loi du 1^{er} juillet 1893, relative aux effets de la dissolution des Chambres à l'égard des projets de loi antérieurement déposés, les Chambres restent saisies des projets de loi ci-après énumérés :

I. — Projet de loi relevant de la compétence du Premier Ministre et du Ministre chargé de la vice-présidence du Conseil de Cabinet.

1. Projet de loi accordant une bonification de traitement à certains membres du personnel rétribué par l'Etat dont l'entrée en service a été notablement retardée par la guerre 1940-1945 (Chambre des Repr., sess. 1953-1954, Doc. n° 348).

II. — Projets de lois relevant de la compétence du Ministre des Affaires Economiques.

1. Projet de loi interprétant et modifiant la loi du 3 mars 1954 relative à l'ouverture, à l'agrandissement ou à l'extension de certains établissements de vente en détail (Chambre des Repr., sess. 1956-1957, Doc. n° 602.1).

2. Projet de loi relatif à la vente avec primes (Chambre des Repr., sess. 1957-1958, Doc. n° 832.1).

III. — Projets de lois relevant de la compétence des Ministres des Affaires Etrangères et du Commerce Extérieur.

1. Projet de loi portant approbation de la Convention relative à la constitution d'« Eurofima », Société Européenne pour le Financement de Matériel Ferroviaire, du Protocole de signature et du Protocole additionnel à cette Convention, signés à Berne, le 20 octobre 1955 (Sénat, sess. 1956-1957, Doc. n° 383).

2. Projet de loi portant approbation de la Convention relative au Statut des Apatrides et des annexes signées à New-York, le 28 septembre 1954 (Chambre des Repr., sess. 1957-1958, Doc. n° 792.1).

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Gelet op de wet van 23 december 1946, houdende oprichting van een Raad van State en inzonderheid op artikel 2:

Gelet op de hoogdringendheid;

Op de voordracht van Onze Eerste-Minister en op advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Eerste-Minister is gelast, in Onze naam, bij de Wetgevende Kamers, het ontwerp van wet in te dienen waarvan de tekst volgt :

Eerste artikel.

Bij afwijking van artikel één van de wet van 1 juli 1893, betreffende de gevolgen van de ontbinding der Wetgevende Kamers ten opzichte van de wetsontwerpen welke vroeger ingediend werden, blijven bij de Kamers aanhangig de hieronder opgesomde wetsontwerpen :

I. — Wetsontwerp dat onder de bevoegdheid valt van de Eerste-Minister en van de Minister, belast met het ondervoorzitterschap van de Kabinetsraad.

1. Wetsontwerp houdende toekenning van een weddebijslag aan sommige door de Staat bezoldigde personeelsleden wier indiensttreding door de oorlog 1940-1945 merkkelijk is vertraagd (Kamer der Volksverteg., zitt. 1953-1954, Stuk n° 348).

II. — Wetsontwerpen die onder de bevoegdheid vallen van de Minister van Economische Zaken.

1. Wetsontwerp houdende interpretatie en wijziging van de wet van 3 maart 1954 betreffende de opening, de vergroting of de uitbreiding van zekere kleinverkoopbedrijven (Kamer der Volksverteg., zitt. 1956-1957, Stuk n° 602.1).

2. Wetsontwerp op de verkoop met premies (Kamer der Volksverteg., zitt. 1957-1958, Stuk n° 832.1).

III. — Wetsontwerpen die onder de bevoegdheid vallen van de Ministers van Buitenlandse Zaken en van Buitenlandse Handel.

1. Wetsontwerp houdende goedkeuring van het Verdrag nopens de oprichting van « Eurofima », Europese Maatschappij tot Financiering van Spoorwegmaterieel, van het Protocol van ondertekening en van het aanvullend Protocol bij dit Verdrag; ondertekend te Bern op 20 oktober 1955 (Senaat, zitt. 1956-1957, Stuk n° 383).

2. Wetsontwerp houdende goedkeuring van het Verdrag betreffende de Status van Staatlozen en bijlagen, ondertekend op 28 september 1954, te New-York (Kamer der Volksverteg., zitt. 1957-1958, Stuk n° 792.1).

3. *Projet de loi portant approbation de la Convention universelle sur le Droit d'auteur et des Protocoles annexes, signés à Genève le 6 septembre 1952 (Sénat, sess. 1957-1958, Doc. n° 181).*

4. *Projet de loi portant approbation du Traité entre le Royaume de Belgique et la République Française, fixant de nouvelles limites d'exploitation entre les charbonnages situés de part et d'autre de la frontière, sous les communes de Bernissart en Belgique et Saint-Aybert en France, signé à Bruxelles le 6 septembre 1957 (Sénat, sess. 1957-1958, Doc. n° 191).*

5. *Projet de loi portant approbation de l'avenant, signé à Paris le 30 août 1957, complétant et modifiant la Convention générale de Sécurité sociale entre la Belgique et la France et l'accord complémentaire relatif à la situation des travailleurs frontaliers et saisonniers, signés à Bruxelles le 17 janvier 1948 (Sénat, sess. 1957-1958, Doc. n° 192).*

6. *Projet de loi portant approbation de l'Accord signé à Bruxelles le 6 juin 1957, entre la Belgique et le Grand-Duché de Luxembourg, réglant l'exécution de l'Accord entre la Belgique et le Grand-Duché de Luxembourg d'une part et la République populaire hongroise d'autre part, concernant l'indemnisation des intérêts belges et luxembourgeois nationalisés en Hongrie, signé à Budapest, le 1^{er} février 1955 (Sénat, sess. 1957-1958, Doc. n° 193).*

7. *Projet de loi portant approbation du Traité instituant l'Union Economique Benelux, de la Convention transitoire et des listes annexes, du Protocole de l'exécution, du Protocole de signature et de l'échange de lettres concernant la question des primes rhénanes, signés à La Haye, le 3 février 1958 (Sénat, sess. 1957-1958, Doc. n° 369).*

IV. — *Projets de lois relevant de la compétence du Ministre des Communications.*

1. *Projet de loi sur les lettres de mer (Sénat, sess. 1953-1954, Doc. n° 153).*

2. *Projet de loi instituant le certificat d'immatriculation pour les bâtiments de navigation intérieure (Sénat, sess. 1953-1954, Doc. n° 154).*

3. *Projet de loi instituant l'immatriculation obligatoire des navires et bateaux, Sénat, sess. 1953-1954, Doc. n° 155).*

V. — *Projets de lois relevant de la compétence du Ministre du Congo Belge et du Ruanda-Urundi.*

1. *Projet de loi arrêtant les comptes généraux du Congo Belge des années 1940 à 1949 et contenant le règlement définitif des budgets des exercices 1939 à 1946 (Chambre des Repr., sess. 1957-1958, Doc. n° 833.1).*

2. *Projet de loi arrêtant les comptes généraux du Ruanda-Urundi des années 1940-1949 et contenant le règlement définitif des budgets des exercices 1939 à 1946 (Chambre des Repr., sess. 1957-1958, Doc. n° 834.1).*

3. *Wetsontwerp houdende goedkeuring van de universele Auteursrechtconventie en van de bijgevoegde Protocollen, ondertekend te Genève, op 6 september 1952 (Senaat, zitt. 1957-1958, Stuk n° 181).*

4. *Wetsontwerp houdende goedkeuring van het Verdrag tussen het Koninkrijk België en de Franse Republiek tot vaststelling van nieuwe ontginningsgrenzen tussen de onder de gemeenten Bernissart in België en Saint-Aybert in Frankrijk aan weerszijden van de Rijksgrens gelegen steenkolenmijnen, ondertekend op 6 september 1957 te Brussel (Senaat, zitt. 1957-1958, Stuk n° 191).*

5. *Wetsontwerp houdende goedkeuring van het bijvoegsel, ondertekend op 30 augustus 1957, te Parijs, ter vervollediging en tot wijziging van het Algemeen Verdrag betreffende de Sociale Zekerheid tussen België en Frankrijk en van het aanvullend akkoord in verband met de toestand van de grens- en seizoenarbeiders, ondertekend op 17 januari 1948 te Brussel (Senaat, zitt. 1957-1958, Stuk n° 192).*

6. *Wetsontwerp houdende goedkeuring van het Akkoord, ondertekend te Brussel op 6 juni 1957, tussen België en het Groothertogdom Luxemburg, tot regeling der uitvoering van het op 1 februari 1955 te Boedapest ondertekende Akkoord tussen België en het Groothertogdom Luxemburg enerzijds en de Hongaarse Volksrepubliek anderzijds, betreffende de vergoeding der in Hongarije genationaliseerde Belgische en Luxemburgse belangen (Senaat, zitt. 1957-1958, Stuk n° 193).*

7. *Wetsontwerp houdende goedkeuring van het Verdrag tot instelling van de Benelux Economische Unie, van de Overgangsovereenkomst en van de bijgevoegde lijsten, van het Uitvoeringsprotocol, van het Protocol van ondertekening en van de briefwisseling met betrekking tot de kwestie der Rijnvaartpremies, ondertekend op 3 februari 1958, te 's Gravenhage (Senaat, zit. 1957-1958, Stuk n° 369).*

IV. — *Wetsontwerpen die onder de bevoegdheid vallen van de Minister van Verkeerswezen.*

1. *Wetsontwerp op de zeebrieven (Senaat, zit. 1953-1954, Stuk n° 153).*

2. *Wetsontwerp tot invoering van het bewijs van teboekstelling voor de binnenschepen (Senaat, zitt. 1953-1954, Stuk n° 154).*

3. *Wetsontwerp tot invoeren van de verplichte teboekstelling van zeeschepen en binnenschepen (Senaat, zitt. 1953-1954, Stuk n° 155).*

V. — *Wetsontwerpen die onder de bevoegdheid vallen van de Minister van Belgisch-Congo en Ruanda-Urundi.*

1. *Wetsontwerp waarbij de algemene rekeningen van Belgisch-Congo voor de jaren 1940 tot 1949 worden afgesloten en de begrotingen van de dienstjaren 1939 tot 1946 definitief worden geregeld (Kamer der Volksverteg., zitt. 1957-1958, Stuk n° 833.1).*

2. *Wetsontwerp waarbij de algemene rekeningen van Ruanda-Urundi voor de jaren 1940 tot 1949 worden afgesloten en de begrotingen van de dienstjaren 1939 tot 1946 definitief geregeld worden (Kamer der Volksverteg., zitt. 1957-1958, Stuk n° 834.1).*

3. Projet de loi autorisant le Ministre des Colonies à prélever une somme complémentaire de cent vingt millions de francs sur les bénéfices de la Loterie Coloniale au profit du Commissariat général du Gouvernement près l'Exposition universelle et internationale de Bruxelles 1958 (Sénat, sess. 1957-1958, Doc. n° 127).

4. Projet de loi approuvant des ouvertures de crédits supplémentaires et réduisant certains crédits ouverts pour les dépenses extraordinaires du Congo Belge et du Ruanda-Urundi de l'exercice 1956 (Sénat, sess. 1957-1958, Doc. n° 135).

5. Projet de loi portant approbation de l'arrêté royal du 30 octobre 1957 ouvrant des crédits supplémentaires et ordonnant des virements de crédits au budget des Dépenses ordinaires du Congo Belge et du Ruanda-Urundi pour l'exercice 1956 (Sénat, sess. 1957-1958, Doc. n° 136).

6. Projet de loi concernant les demandes en revision des condamnations prononcées au Congo Belge et au Ruanda-Urundi et complétant le Code d'Instruction criminelle belge d'Europe (Sénat, sess. 1957-1958, Doc. n° 143).

7. Projet de loi rendant applicable aux agents temporaires et anciens agents temporaires du Ministère des Colonies rémunérés à charge du budget colonial, les dispositions de la loi du 10 novembre 1953, relative à l'abandon par l'Etat de certaines créances nées en raison de circonstances se rattachant à la guerre (Sénat, sess. 1957-1958, Doc. n° 219).

8. Projet de loi abrogeant l'arrêté-loi du 24 septembre 1942 (Sénat, sess. 1957-1958, Doc. n° 304).

VI. — Projets de lois relevant de la compétence du Ministre de la Défense Nationale.

1. Projet de loi relatif aux travaux et opérations de géodésie et de topographie et à la protection des signaux et repères (Chambre des Repr., sess. 1956-1957, Doc. n° 678.1).

2. Projet de loi fixant les effectifs en officiers et en personnel subalterne de la gendarmerie (Chambre des Repr., sess. 1957-1958, Doc. n° 914.1).

VII. — Projets de lois relevant de la compétence du Ministre des Finances.

1. Projet de loi prononçant la dissolution de l'Office des Séquestres et complétant la législation relative aux séquestres (Chambre des Repr., sess. 1954-1955, Doc. n° 298.1).

2. Projet de loi modifiant les lois relatives aux impôts sur les revenus, coordonnées le 15 janvier 1948, en vue de combattre l'évasion fiscale (Chambre des Repr., sess. 1956-1957, Doc. n° 640.1).

VIII. — Projets de lois relevant de la compétence du Ministre de l'Instruction Publique.

1. Projet de loi modifiant, en ce qui concerne les conditions d'admission aux examens de candidatures, les lois sur la collation des grades académiques et le programme

3. Wetsontwerp waarbij de Minister van Koloniën wordt gemachtigd een aanvullende som van honderd-twintig miljoen frank vooraf te nemen op de winsten van de Koloniale Loterij, ten voordele van het Commissariaat generaal van de Wereldtentoonstelling te Brussel van 1958 (Senaat, zitt. 1957-1958, Stuk n° 127).

4. Wetsontwerp waarbij het openen van bijkredieten wordt goedgekeurd en waarbij sommige kredieten geopend voor de buitengewone uitgaven van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi van het dienstjaar 1956 worden vermindert (Senaat, zitt. 1957-1958, Stuk n° 135).

5. Wetsontwerp tot goedkeuring van het koninklijk besluit van 30 oktober 1957 waarbij op de begroting der Gewone Uitgaven van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi voor het dienstjaar 1956 bijkredieten worden geopend en kredietoverschrijvingen worden geordonneerd (Senaat, zitt. 1957-1958, Stuk n° 136).

6. Wetsontwerp betreffende aanvragen tot herziening van veroordelingen uitgesproken in Belgisch-Congo en in Ruanda-Urundi en strekkende tot aanvulling van het Europees-Belgisch Wetboek van Strafvordering (Senaat, zitt. 1957-1958, Stuk n° 143).

7. Wetsontwerp waarbij op de tijdelijke personeelsleden en gewezen tijdelijke personeelsleden van het Ministerie van Koloniën bezoldigd ten bezware van de koloniale begroting, toepasselijk worden verklaard de bepalingen van de wet van 10 november 1953, betreffende het prijsgeven door de Staat van sommige schuldvorderingen ontstaan wegens omstandigheden in verband met de oorlog (Senaat, zitt. 1957-1958, Stuk n° 219).

8. Wetsontwerp tot opheffing van de besluitwet van 24 september 1942 (Senaat, zitt. 1957-1958, Stuk n° 304).

VI. — Wetsontwerpen die onder de bevoegdheid vallen van de Minister van Landsverdediging.

1. Wetsontwerp betreffende de geodetische en topografische werkzaamheden en verrichtingen en de bescherming van de signalen en merktekens (Kamer der Volksverteg., zitt. 1956-1957, Stuk n° 678.1).

2. Wetsontwerp tot vaststelling van de getalsterkte aan officieren en lager personeel van de Rijkswacht (Kamer der Volksverteg., zitt. 1957-1958, Stuk n° 914.1).

VII. — Wetsontwerpen die onder de bevoegdheid vallen van de Minister van Financiën.

1. Wetsontwerp tot ontbinding van de Dienst van het Sequester en tot aanvulling van de wetgeving op het sequester (Kamer der Volksverteg., zitt. 1954-1955, Stuk n° 298.1).

2. Wetsontwerp tot wijziging van de op 15 januari 1948 samengeordende wetten betreffende de inkomstenbelastingen tot bestrijding van de fiscale ontwijking (Kamer der Volksverteg., zitt. 1956-1957, Stuk n° 640.1).

VIII. — Wetsontwerpen die onder de bevoegdheid vallen van de Minister van Openbaar Onderwijs.

1. Wetsontwerp tot wijziging der voorwaarden van toelating tot de examens voor de kandidaturen, zoals ze vastgesteld zijn in de wetten op het toekennen van de

des examens universitaires, coordonnées le 31 décembre 1949 (Chambre des Repr., sess. 1956-1957, *Doc.* n° 737.1).

2. Projet de loi sur l'organisation de l'enseignement supérieur des sciences vétérinaires et agronomiques par l'Etat (Sénat, sess. 1956-1957, *Doc.* n° 384).

3. Projet de loi relatif au Patrimoine Culturel Mobilier de la Nation (Sénat, sess. 1957-1958, *Doc.* n° 318).

IX. — Projets de lois relevant de la compétence du Ministre de la Justice.

1. Projet de loi relatif à l'administration, en temps de guerre, des sociétés commerciales ou à forme commerciale (Sénat, sess. 1951-1952, *Doc.* n° 529).

2. Projet de loi modifiant la loi du 17 avril 1878 concernant le titre préliminaire du Code de Procédure pénale (Chambre des Repr., sess. 1953, *Doc.* n° 704).

3. Projet de loi portant approbation du Traité entre la Belgique, le Grand-Duché de Luxembourg et les Pays-Bas, relatif au droit international privé, signé à La Haye le 11 mai 1951, et introduisant dans la législation belge la loi uniforme annexée à ce Traité (Sénat, sess. 1953-1954, *Doc.* n° 132).

4. Projet de loi fixant la date ultime de recevabilité de candidatures au bénéfice du Statut des agents de renseignements et d'action (Chambre des Repr., sess. 1955-1956, *Doc.* n° 460.1).

5. Projet de loi modifiant la loi du 17 avril 1878 concernant le titre préliminaire du Code de Procédure pénale (Sénat, sess. 1955-1956, *Doc.* n° 15).

6. Projet de loi relatif à l'épuration civique (Sénat, sess. 1956-1957, *Doc.* n° 88).

7. Projet de loi établissant, dans le système pénal, la suspension du prononcé de la condamnation, le sursis à l'exécution des peines et la mise sous probation (Chambre des Repr., sess. 1956-1957, *Doc.* n° 598.1).

8. Projet de loi sur la protection des mineurs d'âge (Chambre des Repr., sess. 1957-1958, *Doc.* n° 885.1).

9. Projet de loi portant ratification de l'arrêté royal du 23 octobre 1957 exonérant de la taxe de séjour les stagiaires allemands et italiens (Chambre des Repr., sess. 1957-1958, *Doc.* n° 911.1).

10. Projet de loi portant à trois le nombre des juges au tribunal de police d'Anvers (Sénat, sess. 1957-1958, *Doc.* n° 356).

11. Projet de loi modifiant la loi du 1^{er} août 1899 portant revision de la législation et des règlements sur la police du roulage, modifiée par les lois des 1^{er} août 1924, 16 décembre 1935, 27 mai 1957 et 20 décembre 1957 (Chambre des Repr., sess. 1957-1958, *Doc.* n° 938.1).

academische graden en het programma der universitaire examens, gecoördineerd op 31 december 1949 (Kamer der Volksverteg., zitt. 1956-1957, *Stuk* n° 737.1).

2. Wetsontwerp betreffende inrichting door de Staat van het hoger onderwijs in de veeartsenij- en landbouwkundige wetenschappen (Senaat, zitt. 1956-1957, *Stuk* n° 384).

3. Wetsontwerp betreffende 's Lands roerend Cultureel Patrimonium (Senaat, zitt. 1957-1958, *Stuk* n° 318).

IX. — Wetsontwerpen die onder de bevoegdheid vallen van de Minister van Justitie.

1. Wetsontwerp betreffende het beheer in oorlogstijd van handelsvennootschappen of vennootschappen in handelsvorm (Senaat, zitt. 1951-1952, *Stuk* n° 529).

2. Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 17 april 1878 bevattende de voorafgaande titel van het Wetboek van Rechtspleging in strafzaken (Kamer der Volksverteg., zitt. 1953, *Stuk* n° 704).

3. Wetsontwerp houdende goedkeuring van het Verdrag tussen België, het Groothertogdom Luxemburg en Nederland, betreffende het Internationaal Privaatrecht, ondertekend te 's Gravenhage op 11 mei 1951, en tot invoering in de Belgische wetgeving van de bij dit Verdrag gevoegde eenvormige wet (Senaat, zitt. 1953-1954, *Stuk* n° 132).

4. Wetsontwerp houdende vaststelling van de uiterste datum van ontvankelijkheid van candidaturen tot de voordelen van het Statuut der inlichtings- en actieagenten (Kamer der Volksverteg., zitt. 1955-1956, *Stuk* n° 460.1).

5. Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 17 april 1878 bevattende de voorafgaande titel van het Wetboek van Rechtspleging in strafzaken (Senaat, zitt. 1955-1956, *Stuk* n° 15).

6. Wetsontwerp betreffende de epuratie inzake burgertrouw (Senaat, zitt. 1956-1957, *Stuk* n° 88).

7. Wetsontwerp waarbij in het strafstelsel de opschorsing van de uitspraak der veroordeling, het uitstel van de tenuitvoerlegging der straffen en de opdeproefstelling worden ingevoerd (Kamer der Volksverteg., zitt. 1956-1957, *Stuk* n° 598.1).

8. Wetsontwerp op de bescherming van de minderjarigen (Kamer der Volksverteg., zitt. 1957-1958, *Stuk* n° 885.1).

9. Wetsontwerp houdende bekrachtiging van het koninklijk besluit van 23 oktober 1957 waarbij de Duitse en Italiaanse stagiaires van de verblijfsbelasting worden vrijgesteld (Kamer der Volksverteg., zitt. 1957-1958, *Stuk* n° 911.1).

10. Wetsontwerp waarbij het getal van de rechters in de politierechtbank te Antwerpen op drie wordt gebracht (Senaat, zitt. 1957-1958, *Stuk* n° 356).

11. Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 1 augustus 1899, houdende herziening van de wetgeving en van de reglementen op de politie van het vervoer gewijzigd bij de wetten van 1 augustus 1924, 16 december 1935, 27 mei 1957, en 20 december 1957 (Kamer der Volksverteg., zitt. 1957-1958, *Stuk* n° 938.1).

Art. 2.

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication
au *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 13 janvier 1959.

Art. 2.

Deze wet treedt in werking, de dag waarop zij in het
Belgisch Staatsblad is bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, de 13 januari 1959.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :
Le Premier Ministre,

G. EYSKENS.

VAN KONINGSWEGE :
De Eerste-Minister,
